

## (EN) PRODUCT FICHE

according to Regulation (EU) 2015/1186 - ANNEX IV

## (IT) SCHEDA PRODOTTO

in accordo con il Regolamento (UE) 2015/1186 - ALLEGATO IV

(1) Supplier's name or trademark; Nome o marchio del fornitore	<b>PIAZZETTA</b>
(2) Model identifier / equivalent models (separated by commas); Identificativo del modello / modelli equivalenti (separati da virgola);	G963 MF/NG, G963 MF/NG C, G963 MF/NG D, G963 MF/NG M
(3) Energy efficiency class; Classe di efficienza energetica	C
(4) Direct heat output; Potenza termica diretta	7,7 kW
(5) Indirect heat output; Potenza termica indiretta	- kW
(6) Energy efficiency index; Indice di efficienza energetica	80
(7) Useful efficiency at nominal heat output; Efficienza utile alla potenza termica nominale	86,1 %
(8) Useful efficiency at minimum heat output; Efficienza utile alla potenza termica minima	79,3 %
(9) Any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled, installed or maintained:  <i>Eventuali precauzioni da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente locale:</i>	(10) It is forbidden to use the appliance without suitable cladding - Please read and comply with the instructions for installation, use and maintenance.  <i>È vietato l'uso dell'apparecchio senza idoneo rivestimento - Leggere e seguire le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione.</i>

### (DE) PRODUKTDATENBLATT gemäß Verordnung (EU) 2015/1186 - ANHANG IV

- Name oder Warenzeichen des Lieferanten;
- Modellkennung/gleichwertiger Modelle;
- Energieeffizienzklasse;
- Direkte Wärmeleistung;
- Indirekte Wärmeleistung;
- Energieeffizienzindex;
- Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung;
- Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung;
- Alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen;
- Der Gebrauch des Geräts ohne geeignete Verkleidung ist verboten; Aufbau-, Bedienungs- und Wartungsanleitung lesen und beachten;

### (FR) FICHE PRODUIT conformément au Règlement (UE) 2015/1186 - ANNEXE IV

- Nom du fournisseur ou la marque commerciale;
- Référence du modèle/modèles équivalents;
- Classe d'efficacité énergétique;
- Puissance thermique directe;
- Puissance thermique indirecte;
- Indice d'efficacité énergétique;
- Rendement utile à la puissance thermique nominale;
- Rendement utile à la puissance thermique minimale;
- Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé;
- Il est interdit d'utiliser l'appareil sans revêtement adéquat - Lisez et respectez les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien;

### (NL) PRODUCTKAART in overeenstemming met Verordening (EU) 2015/1186 - BIJLAGE IV

- Naam of handelsmerk van de leverancier;
- Typeaanduiding/equivalente modellen;
- Energie-efficiëntieklasse;
- Directe warmteafgifte;
- Indirecte warmteafgifte;
- Energie-efficiëntie-index;
- Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte;
- Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte;
- De te nemen specifieke voorzorgsmaatregelen voor de assemblage, de installatie en het onderhoud van het toestel voor lokale ruimteverwarming;
- Het gebruik van het apparaat zonder geschikte bekleding is niet toegestaan; Lees de installatie-, gebruiks- en onderhoudsvoorschriften en volg deze op;

### (ES) FICHA DE PRODUCTO de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1186 - ANEXO IV

- Nombre o marca comercial del proveedor;
- Identificador del modelo/modelos equivalentes;
- Clase de eficiencia energética;
- Potencia térmica directa;
- Potencia térmica indirecta;
- Índice de Eficiencia Energética;
- Eficiencia útil a potencia calorífica nominal;
- Eficiencia útil a potencia térmica mínima;
- Cualesquiera precauciones específicas que hayan de tomarse durante el montaje, instalación o mantenimiento del aparato de calefacción;
- Está prohibido utilizar el aparato sin un revestimiento adecuado - Lea y siga las instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento;

### (PT) FICHE PRODUIT de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1186 - ANNEXE IV

- Nome do fornecedor ou marca comercial;
- Référence du modèle/modelos equivalentes;
- Classe d'efficacité énergétique;
- Potência térmica direta;
- Potência térmica indireta;
- Índice d'efficacité énergétique;
- Eficiência útil à potência calorífica nominal;
- Eficiência útil à potência térmica mínima;
- Quaisquer precauções específicas que devam ser adotadas durante a montagem, instalação ou manutenção do aquecedor de ambiente local;
- É proibido utilizar o aparelho sem o revestimento adequado - Leia e siga as instruções para a instalação, utilização e manutenção;

### (BG) ПРОДУКТОВ ФИШ в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1186 - ПРИЛОЖЕНИЕ IV

- Наименование или търговска марка на доставчика;
- Идентификатор на доставчика за модела/еквивалентни модели;
- Клас на енергийна ефективност;
- Пряко отделяна топлинна мощност;
- Непряко отделяна топлинна мощност;
- Индекс за енергийна ефективност;
- Полезна ефективност при номинална топлинна мощност;
- Полезна ефективност при минимална топлинна мощност;
- Всякакви специфични предпазни мерки, които трябва да бъдат взети, когато локалният отоплителен топлоизточник се сглобява, монтира или поддържа;
- Забранено е да използвате уреда, без подходяща облицовка - Прочетете и следвайте инструкциите за инсталиране, употреба и поддръжка;

### (CS) INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2015/1186 - PŘÍLOHA IV

- Název nebo ochranná známka dodavatele;
- Identifikační značkou modelu/rovnocenných modelů;
- Třída energetické účinnosti;
- Přímý tepelný výkon;
- Nepřímý tepelný výkon;
- Index energetické účinnosti;
- Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu;
- Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu;
- Veškerá konkrétní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě lokálního topidla;
- Je zakázáno používat spotřebič bez řádného opláštění - Přečtěte si a dodržujte návod k instalaci, použití a údržbě;

### (DA) DATABLAD iht. forordningen (EU) 2015/1186 - BILAG IV

- Leverandørens navn eller varemærke;
- Modelidentifikation/ækvivalente modeller;
- Energieffektivitetsklasser;
- Direkte varmeydelse;
- Indirekte varmeydelse;
- Energieffektivitetsindeks;
- Virkningsgrad ved nominel varmeydelse;
- Virkningsgrad ved mindste varmeydelse;
- Eventuelle specifikke forholdsregler, der skal træffes, når produktet til lokal rumopvarming samles, installeres eller vedligeholdes;
- Det er forbudt at bruge apparatet uden passende beklædning - Læs og overhold instruktionerne for installation, brug og vedligeholdelse;

**(EL) ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1186 - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV**

- (1) Όνομα/Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή;
- (2) Αναγνωριστικό μοντέλου/ισοδύναμων μοντέλων;
- (3) Τάξη ενεργειακής απόδοσης;
- (4) Άμεση θερμική ισχύς;
- (5) Έμμεση θερμική ισχύς;
- (6) Δείκτης ενεργειακής απόδοσης;
- (7) Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ;
- (8) Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ;
- (9) Τυχόν ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη συναρμολόγηση, τη εγκατάσταση ή τη συντήρηση του τοπικού θερμοαντήρα χώρου;
- (10) Απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς την κατάλληλη επένδυση - Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης;

**(ET) TOOTEKIRJELDUS kooskõlas määrusega (EL) nr 2015/1186 - IV LISA**

- (1) Tarnija nimi või kaubamärk;
- (2) Mudelitähis/samaväärsete mudelite;
- (3) Energiatõhususe klass;
- (4) Otsene soojusvõimsus;
- (5) Kaudne soojusvõimsus;
- (6) Energiatõhususindeks;
- (7) Kasutegur nimisoojusvõimsusel;
- (8) Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel;
- (9) Ettevaatusmeetmed kütteseadme koostamise, paigaldamise ja hooldamise juures;
- (10) Keelatud on kasutada seadet ilma sobiva fassaadi; Lugege ja järgige paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhendit;

**(FI) TUOTEESELOSTE Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 2015/1186 mukaan - LIITE IV**

- (1) Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- (2) Mallitunniste/vastaavista malleista;
- (3) Energiatehokkuusluokka;
- (4) Suora lämpöteho;
- (5) Epäsuora lämpöteho;
- (6) Energiatehokkuusindeksi;
- (7) Hyötysuhde nimellislämpöteholla;
- (8) Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla;
- (9) Erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon paikallista tilälämmittintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa;
- (10) Se ei saa käyttää laitetta ilman sopivaa verhoja; Lue asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet ja noudata niitä;

**(HR) INFORMACIJSKI LIST sukladno Uredbi (EU) 2015/1186 - PRILOG IV**

- (1) Naziv ili zaštitni znak dobavljača;
- (2) Identifikacijska oznaka modela/ekvivalentnih modela;
- (3) Razred energetske učinkovitosti;
- (4) Izravni toplinski učinak;
- (5) Neizravni toplinski učinak;
- (6) Indeks energetske učinkovitosti;
- (7) Korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage;
- (8) Korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage;
- (9) Sve posebne mjere opreza koje se moraju poduzeti kada se sastavljaju, ugrađuju ili održavaju uređaji za lokalno grijanje prostora;
- (10) Zabranjena je uporaba uređaja bez prikladne obloge - Pročitati i slijediti upute za instaliranje, uporabu i održavanje;

**(HU) TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP az (EU) 2015/1186 rendelkezésnek megfelelően - IV. MELLÉKLET**

- (1) A szállító nevét vagy védjegyét;
- (2) Modellazonosító/egyenértékű modellek;
- (3) Energiahatékonysági osztály;
- (4) Közvetlen hőteljesítmény;
- (5) Közvetett hőteljesítmény;
- (6) Energiahatékonysági mutató;
- (7) A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok;
- (8) A minimális hőteljesítményhez tartozó hatásfok;
- (9) Minden olyan esetleges speciális óvintézkedés megjelölését, amelyet az egyedi helyiségfűtő berendezés összeszerelésekor, üzembe helyezésékor vagy karbantartásakor meg kell tenni;
- (10) Tilos használni a készüléket, anélkül, megfelelő burkolat - Olvassa el és tartsa be a telepítési, használati és karbantartási utasításokat;

**(LT) GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ pagal Reglamentą (ES) 2015/1186 - IV PRIEDAS**

- (1) Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas;
- (2) Modelį identifikatoriai/atitinkamų modelių;
- (3) Energoefektivitės klasė;
- (4) Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia;
- (5) Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia;
- (6) Energoefektivitės indeksas;
- (7) Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai;
- (8) Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai šiluminei galiai;
- (9) Visos specialios atsargumo priemonės, kurių imamas surenkant, įrengiant vietinį patalpų šildytuvą ar atliekant jo techninę priežiūrą;
- (10) Draudžiama naudoti prietaisą ir neturint tam tinkamo apvalkalo - Perskaitykite įrengimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas ir vykdykite jų reikalavimus;

**(LV) RAŽOJUMA DATU LAPA saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1186 - IV PIELIKUMS**

- (1) Piegādātāja nosaukums vai preču zīme;
- (2) Modeļa identifikators/ekvivalento modeļu;
- (3) Energoefektivitātes klase;
- (4) Tiesā siltuma jauda;
- (5) Netiešā siltuma jauda;
- (6) Energoefektivitātes indekss;
- (7) Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas;
- (8) Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas;
- (9) Jebkādi īpaši piesardzības pasākumi, kas ievērojami, lokālo telpu sildītāju montējot, uzstādot vai veicot tā tehnisko apkopi;
- (10) Aizliegts lietot ierīci bez atbilstošas apšuvuma - Izsīstīt un sekot instrukcijām instalācijai, lietošanai un tehniskai apkopei;

**(PL) KARTA PRODUKTU zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1186 - ZAŁĄCZNIK IV**

- (1) Nazwa dostawcy lub znak towarowy;
- (2) Identyfikator modelu/równoważnych modeli;
- (3) Klasa efektywności energetycznej;
- (4) Bezpośrednia moc cieplna;
- (5) Pośrednia moc cieplna;
- (6) Współczynnik efektywności energetycznej;
- (7) Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej;
- (8) Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej;
- (9) Wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń;
- (10) Zabrania się korzystania z urządzenia bez odpowiedniej okładziny - Przeczytać i stosować się do instrukcji instalacji, użytkowania i konserwacji;

**(RO) FIȘA PRODUSULUI conform Regulamentului (UE) 2015/1186 - ANEXA IV**

- (1) Denumirea sau marca comercială a furnizorului;
- (2) Identificator de model/modelelor echivalente;
- (3) Clasa de eficiență energetică;
- (4) Putere termică directă;
- (5) Putere termică indirectă;
- (6) Indicele de eficiență energetică;
- (7) Randamentul util la putere termică nominală;
- (8) Randamentul util la putere termică minimă;
- (9) Orice măsuri de precauție specifice ce trebuie luate la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a aparatului pentru încălzire locală;
- (10) Este interzisă utilizarea aparatului fără placare adecvat - A se citi și a se respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere;

**(SK) INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/1186 - PRÍLOHA IV**

- (1) Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka;
- (2) Identifikačný kód modelu/ekvivalentných modelov;
- (3) Trieda energetickej účinnosti;
- (4) Priamy tepelný výkon;
- (5) Nepriamy tepelný výkon;
- (6) Index energetickej účinnosti;
- (7) Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone;
- (8) Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone;
- (9) Všetky osobitné opatrenia, ktoré je potrebné vykonať pri montáži, inštalácii alebo údržbe lokálneho ohrievača priestoru;
- (10) Je zakázané používať spotrebič bez riadneho opláštenia - Prečítajte si dodržujte návod na inštaláciu, použitie a údržbu;

**(SL) PODATKOVNA KARTICA skladno z uredbo (EU) 2015/1186 - PRILOGA IV**

- (1) Ime dobavitelja ali blagovna znamka;
- (2) Identifikacijska oznaka modela/enakovrednih modelov;
- (3) Razred energijske učinkovitosti;
- (4) Neposredna izhodna toplotna moč;
- (5) Posredna izhodna toplotna moč;
- (6) Indeks energijske učinkovitosti;
- (7) Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči;
- (8) Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči;
- (9) Vse posebne varnostne ukrepe, ki jih je treba sprejeti pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju lokalnega grelnika prostorov;
- (10) Prepovedana je uporaba naprave brez ustreznih oblog - Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje;

**(SV) PRODUKTBLAD i enlighet med förordningar (EU) 2015/1186 - BILAGA IV**

- (1) Leverantörens namn eller varumärke;
- (2) Modellbeteckning/likvärdiga modeller;
- (3) Energieffektivitetsklass;
- (4) Direkt värmeeffekt;
- (5) Indirekt värmeeffekt;
- (6) Energieffektivitetsindex;
- (7) Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt;
- (8) Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt;
- (9) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmare;
- (10) Det är förbjudet att använda apparaten utan lämpligt hölje - Läs och följ anvisningarna gällande installation, bruk och underhåll;

**(EN) REQUIREMENTS FOR PRODUCT INFORMATION**  
**(IT) INFORMAZIONI OBBLIGATORIE SUL PRODOTTO**

according to Regulation (EU) 2015/1188 – ANNEX II

in accordo con il Regolamento (UE) 2015/1188 – ALLEGATO II

(1) Model identifier/equivalent models; <i>Identificativo del modello/modelli equivalenti</i>	G963 MF/NG, G963 MF/NG C, G963 MF/NG D, G963 MF/NG M							
(2) Indirect heating functionality; <i>Funzionalità di riscaldamento indiretto</i>	No							
(3) Direct heat output; <i>Potenza termica diretta</i>		7,7	kW	(4) Indirect heat output; <i>Potenza termica indiretta</i>	-	kW		
(5) Fuel; <i>Combustibile:</i>	(6) gaseous; <i>gassoso</i>	(7) Space heating emissions; <i>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente</i>			(8) nitrogen oxides; <i>ossidi di azoto</i>		NOx	105 [mg/kWh input] (GCV)
(9) Seasonal space heating energy efficiency; <i>Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente</i>	$\eta_s$	80,2	%					
(10) Heat output; <i>Potenza termica</i>				(11) Useful efficiency (NCV); <i>Efficienza utile (NCV)</i>				
(12) Nominal heat output; <i>Potenza termica nominale</i>	$P_{nom}$	7,7	kW	(13) Useful efficiency at nominal heat output; <i>Efficienza utile alla potenza termica nominale</i>	$\eta_{th,nom}$	86,1	%	
(14) Minimum heat output (indicative); <i>Potenza termica minima (indicativa)</i>	$P_{min}$	3,2	kW	(15) Useful efficiency at minimum heat output (indicative); <i>Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)</i>	$\eta_{th,min}$	79,3	%	
(16) Auxiliary electricity consumption; <i>Consumo ausiliario di energia elettrica</i>				(17) Permanent pilot flame power requirement; <i>Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente</i>				
(18) at nominal heat output; <i>alla potenza termica nominale</i>	$el_{max}$	0,055	kW	(19) Pilot flame power requirement; <i>Potenza necessaria per la fiamma pilota</i>	$P_{pilot}$	0,295	kW	
(20) at minimum heat output; <i>alla potenza termica minima</i>	$el_{min}$	0,025	kW					
(21) In standby mode; <i>In modo stand-by</i>	$el_{sb}$	0,000	kW					
(22) Type of heat output/room temperature control; <i>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente</i>								
(23) single stage heat output, no room temperature control; <i>potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente</i>	No							
(24) two or more manual stages, no room temperature control; <i>due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente</i>	No							
(25) with mechanic thermostat room temperature control; <i>con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico</i>	No							
(26) with electronic room temperature control; <i>con controllo elettronico della temperatura ambiente</i>	No							
(27) with electronic room temperature control plus day timer; <i>con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero</i>	No							
(28) with electronic room temperature control plus week timer; <i>con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale</i>	Yes SI							
(29) Other control options; <i>Altre opzioni di controllo</i>								
(30) room temperature control, with presence detection; <i>controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza</i>	No							
(31) room temperature control, with open window detection; <i>controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte</i>	No							
(32) with distance control option; <i>con opzione di controllo a distanza</i>	No							
(33) with adaptive start control; <i>con controllo di avviamento adattabile</i>	No							
(34) with working time limitation; <i>con limitazione del tempo di funzionamento</i>	No							
(35) with black bulb sensor; <i>con termometro a globo nero</i>	No							
(36) Contact details; <i>Contatti</i>	(37) Name and address of the manufacturer or his authorised representative; <i>Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentate legale</i>	GRUPPO PIAZZETTA S.p.A. Via Montello, 22 - 31011 Asolo (TV) – Italy Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: <a href="mailto:info@gruppopiazzetta.com">info@gruppopiazzetta.com</a>						

(38) where value is ; dove il valore è pari a

indicates ; significa (39)

-

⇒

N.A. (not applicable) ; N.A. (non applicabile/non pertinente) (40)

Yes; Sì

=

ja ; oui ; ja ; sí ; sim ; да ; ano ; ja ; ja ; vai ; jah ; kyllä ; da ; van ; taip ; jā ; tak ; da ; áno ; da ; ja

No

=

nein ; non ; neen ; no ; não ; ne ; ne ; nej ; óχι ; ei ; ei ; ne ; nincs ; ne ; nē ; nie ; nu ; nie ; ne ; nej

**(DE) ANFORDERUNGEN AN DIE PRODUKTINFORMATIONEN gemäß****Verordnung (EU) 2015/1188 - ANHANG II;**

- (1) Modellkennung/gleichwertiger Modelle
- (2) Indirekte Heizfunktion
- (3) Direkte Wärmeleistung
- (4) Indirekte Wärmeleistung
- (5) Brennstoff
- (6) gasförmig
- (7) Raumheizungs-Emissionen
- (8) NOx = Stickoxide
- (9) ηs = Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad
- (10) Wärmeleistung
- (11) Thermischer Wirkungsgrad (NCV)
- (12) Nennwärmeleistung
- (13) Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung
- (14) Mindestwärmeleistung (Richtwert)
- (15) Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)
- (16) Hilfsstromverbrauch
- (17) Leistungsbedarf der Pilotflamme bei Nennwärmeleistung
- (18) Leistungsbedarf der Pilotflamme bei Mindestwärmeleistung
- (19) Im Bereitschaftszustand
- (20) Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle
- (21) einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle
- (22) Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat
- (23) mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle
- (24) mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung
- (25) mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung
- (26) Sonstige Regelungsoptionen
- (27) Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung
- (28) Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster
- (29) mit Fernbedienungsoption
- (30) mit adaptiver Regelung des Heizbeginns
- (31) mit Betriebszeitbegrenzung
- (32) mit Schwarzkugelsensor
- (33) Kontaktangaben
- (34) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten
- (35) wobei der Wert gleich
- (36) bedeutet
- (37) N.A. (nicht anwendbar)

**(ES) REQUISITOS RELATIVOS A LA INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1188 - ANEXO II;**

- (1) Identificador del modelo/modelos equivalentes
- (2) Funcionalidad de calefacción indirecta
- (3) Potencia térmica directa
- (4) Potencia térmica indirecta
- (5) Combustible
- (6) gaseoso
- (7) Emisiones de calefacción
- (8) NOx = óxidos de nitrógeno
- (9) ηs = Eficiencia energética estacional de calefacción
- (10) Potencia térmica
- (11) Eficiencia útil (NCV)
- (12) Potencia térmica nominal
- (13) Eficiencia útil a potencia térmica nominal
- (14) Potencia térmica mínima (indicativa)
- (15) Eficiencia útil a potencia térmica mínima (indicativa)
- (16) Consumo auxiliar de electricidad
- (17) Necesidad de energía del piloto permanente a la potencia térmica nominal
- (18) Necesidad de energía del piloto a la potencia térmica mínima
- (19) En modo de espera
- (20) Tipo de control de potencia térmica/de temperatura interior
- (21) potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
- (22) dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior
- (23) con control de temperatura interior mediante termostato mecánico
- (24) con control electrónico de temperatura interior
- (25) con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario
- (26) con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal
- (27) Otras opciones de control
- (28) control de temperatura interior con detección de presencia
- (29) control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas
- (30) con opción de control a distancia
- (31) con control de puesta en marcha adaptable
- (32) con limitación de tiempo de funcionamiento
- (33) con sensor de lámpara negra
- (34) Información de contacto
- (35) Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado
- (36) donde el valor es de
- (37) significa
- (38) N.A. (no aplicable)

**(FR) EXIGENCES EN MATIÈRE D'INFORMATIONS SUR LES PRODUITS****conformément au Règlement (UE) 2015/1188 - ANNEXE II;**

- (1) Référence du modèle/modèles équivalents
- (2) Fonction de chauffage indirect
- (3) Puissance thermique directe
- (4) Puissance thermique indirecte
- (5) Combustible
- (6) gazeux
- (7) Émissions dues au chauffage des locaux
- (8) NOx = oxydes d'azote
- (9) ηs = Eff. énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
- (10) Puissance thermique
- (11) Rendement utile (PCI)
- (12) Puissance thermique nominale
- (13) Rendement utile à la puissance thermique nominale
- (14) Puissance thermique minimale (indicative)
- (15) Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicative)
- (16) Consommation d'électricité auxiliaire
- (17) Puissance électrique requise par la veilleuse permanente
- (18) à la puissance thermique nominale
- (19) Puissance électrique requise par la veilleuse permanente
- (20) à la puissance thermique minimale
- (21) En mode veille
- (22) Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce
- (23) contrôle de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce
- (24) contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce
- (25) contrôle de la temp. de la pièce avec thermostat mécanique
- (26) contrôle électronique de la température de la pièce
- (27) contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier
- (28) contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire
- (29) Autres options de contrôle
- (30) contrôle de la temp. de la pièce, avec détecteur de présence
- (31) contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte
- (32) option contrôle à distance
- (33) contrôle adaptatif de l'activation
- (34) limitation de la durée d'activation
- (35) capteur à globe noir
- (36) Coordonnées de contact
- (37) Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire
- (38) où la valeur est égale à
- (39) cela signifie
- (40) n.d. (non disponible/non applicable)

**(PT) REQUISITOS DE INFORMAÇÃO RELATIVA AO PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1188 - ANNEXE II;**

- (1) Referência do modelo/modelos equivalentes
- (2) Funcionalidade de aquecimento indireto
- (3) Potência térmica direta
- (4) Potência térmica indireta
- (5) Combustível
- (6) gasoso
- (7) Emissões resultantes do aquecimento ambiente
- (8) NOx = óxidos de azoto
- (9) ηs = Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal
- (10) Potência térmica
- (11) Eficiência útil (NCV)
- (12) Potência térmica nominal
- (13) Eficiência útil à potência térmica nominal
- (14) Potência térmica mínima (indicativa)
- (15) Eficiência útil à potência térmica mínima (indicativa)
- (16) Consumo de eletricidade auxiliar
- (17) Requisito de energia da chama-piloto permanente
- (18) à potência térmica nominal
- (19) Requisito de energia da chama-piloto permanente
- (20) à potência térmica mínima
- (21) Em modo de vigília
- (22) Tipo de potência térmica/comando da temperatura interior
- (23) Potência térmica numa fase única, sem comando da temperatura interior
- (24) em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior
- (25) com comando da temperatura interior por termostato mecânico
- (26) com comando eletrónico da temperatura interior
- (27) com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário
- (28) com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal
- (29) Outras opções de comando
- (30) comando da temperatura interior com deteção de presença
- (31) comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas
- (32) com opção de comando à distância
- (33) com comando de arranque adaptativo
- (34) com limitação do tempo de funcionamento
- (35) com sensor de corpo negro
- (36) Elementos de contacto
- (37) Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário
- (38) onde o valor é igual a
- (39) significa
- (40) N.A. (não aplicável)

**(NL) PRODUCTINFORMATIE-EISEN in overeenstemming met****Verordening (EU) 2015/1188 - BIJLAGE II;**

- (1) Typeaanduiding/equivalente modellen
- (2) Indirecte verwarmingsfunctionaliteit
- (3) Directe warmteafgifte
- (4) Indirecte warmteafgifte
- (5) Brandstof
- (6) gasvormig
- (7) Uitstoot bij ruimtewarming
- (8) NOx = stikstofoxiden
- (9) ηs = Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimtewarming
- (10) Warmteafgifte
- (11) Nuttig rendement (NCV)
- (12) Nominale warmteafgifte
- (13) Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte
- (14) Minimale warmteafgifte (indicatief)
- (15) Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief)
- (16) Aanvullend elektriciteitsverbruik
- (17) Vermogens eis voor de permanente waakvlam bij nominale warmteafgifte
- (18) Vermogens eis voor de permanente waakvlam bij minimale warmteafgifte
- (19) In stand-bymodus
- (20) Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur
- (21) eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur
- (22) met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat
- (23) met elektronische sturing van de kamertemperatuur
- (24) met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar
- (25) met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar
- (26) Andere sturingsopties
- (27) sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie
- (28) sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie
- (29) met optie van afstandsbediening
- (30) met adaptieve sturing van de start
- (31) met beperking van de werkingstijd
- (32) met black-bulbsensor
- (33) Contactgegevens
- (34) Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde
- (35) waar de waarde gelijk is aan
- (36) betekent
- (37) n.v.t. (niet van toepassing)

**(BG) ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ПРОДУКТОВАТА ИНФОРМАЦИЯ в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1188 - ПРИЛОЖЕНИЕ II;**

- (1) Идентификатор на доставчика за модела/еквивалентни модели
- (2) Функция за непряко отопление
- (3) Пряко отделяна топлинна мощност
- (4) Непряко отделяна топлинна мощност
- (5) Гориво
- (6) газообразно
- (7) Емисии при отопление
- (8) NOx = азотни оксиди
- (9) ηs = Сезонна енергийна ефективност при отопление
- (10) Топлинна мощност
- (11) Ползена ефективност (NCV)
- (12) номинална топлинна мощност
- (13) Ползена ефективност при номинална топлинна мощност
- (14) Минимална топлинна мощност (индикативна)
- (15) Ползена ефективност при минимална топлинна мощност (индикативна)
- (16) Спомагателно потребление на електроенергия
- (17) Потребление на постоянен запалителен пламък
- (18) При номинална топлинна мощност
- (19) Потребление на запалителен пламък
- (20) При минимална топлинна мощност
- (21) В режим на готовност
- (22) Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението
- (23) една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението
- (24) две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението
- (25) с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението
- (26) с електронен регулатор на температурата в помещението
- (27) с електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер
- (28) с електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер
- (29) Други варианти за регулиране
- (30) регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие
- (31) регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец
- (32) с възможност за дистанционно управление
- (33) с адаптивно управление на пускането в действие
- (34) с ограничение на времето за работа
- (35) с датчик във вид на черна полусфера
- (36) Координати за контакт
- (37) Наименование и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител
- (38) където е стойността
- (39) показва,
- (40) не се прилага



**(CS) POŽADAVKY NA INFORMACE O VÝROBKU v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2015/1188 - PŘÍLOHA II;**

- (1) Identifikační značkou modelu/rovnocenných modelů
- (2) Funkce nepřímého vytápění
- (3) Přímý tepelný výkon
- (4) Nepřímý tepelný výkon
- (5) Palivo
- (6) plynné
- (7) Emise při vytápění prostorů
- (8) NOx = oxidy dusíku.
- (9) ηs = Sezónní energetická účinnost vytápění
- (10) Tepelný výkon
- (11) Užitečná účinnost (NCV)
- (12) Jmenovitý tepelný výkon
- (13) Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu
- (14) Minimální tepelný výkon (orientační)
- (15) Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)
- (16) Spotřeba pomocné elektrické energie
- (17) Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku při jmenovitém tepelném výkonu
- (18) Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku při minimálním tepelném výkonu
- (19) V pohotovostním režimu
- (20) Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti
- (21) jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
- (22) dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti
- (23) s elektronickou regulací teploty v místnosti
- (24) s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem
- (25) s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem
- (26) Další možnosti regulace
- (27) regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob
- (28) regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna
- (29) s dálkovým ovládním
- (30) s adaptivně řízeným spouštěním
- (31) s omezením doby činnosti
- (32) s černým kulovým čidlem
- (33) Kontaktní údaje
- (34) Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce
- (35) kde je hodnota
- (36) označuje
- (37) netýká se

**(ET) TOOTETEABENÕUDEED koostõias määрусega (EL) nr 2015/1188 - II LISA;**

- (1) Mudelitõhis/samaväärsete mudelite
- (2) Kaudne soojusfunktsioon
- (3) Otsene soojusvõimsus
- (4) Kaudne soojusvõimsus
- (5) Kütus
- (6) vedelkütus
- (7) Kütmisel tekkiv heide
- (8) NOx = lämmastikoksiidid
- (9) ηs = Kütmise sesoonne energiatõhusus
- (10) Soojusvõimsus
- (11) Kasutegur (alumise kütteväärtuse järgi)
- (12) Nimisoojusvõimsus
- (13) Kasutegur nimisoojusvõimsusel
- (14) Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)
- (15) Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel (soovituslik)
- (16) Täiendav elektritarbimine
- (17) Püsivõimsustarve
- (18) nimisoojusvõimsusel
- (19) Süütaja võimsustarve
- (20) minimaalsel soojusvõimsusel
- (21) Ooteseisundis
- (22) Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis
- (23) üheaastelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri reguleerimise võimaluseta
- (24) kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta
- (25) toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga
- (26) toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega
- (27) toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja õöpäevataimeriga
- (28) toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga
- (29) Muud säätmisvõimalused
- (30) toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega
- (31) toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega
- (32) kaugjuhtimisvõimalusega
- (33) kohaneva käivitusjuhtimisega
- (34) töötajapiiranguga
- (35) musta lambiga anduriga
- (36) Kontaktandmed
- (37) Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress
- (38) kus väärtus on
- (39) tähistab
- (40) ei ole asjakohane

**(DA) KRAV TIL PRODUKTOPLYSNINGER iht. forordningen (EU) 2015/1188 - BILAG II;**

- (1) Modelidentifikation/ækvivalente modeller
- (2) Indirekte varmfunktion
- (3) Direkte varmeydelse
- (4) Indirekte varmeydelse
- (5) Brændsel
- (6) gasformigt
- (7) Emissioner ved rumopvarmning
- (8) NOx = nitrogenoxid
- (9) ηs = Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning
- (10) Varmeydelse
- (11) Virkningsgrad (NCV)
- (12) nominal varmeydelse
- (13) Virkningsgrad ved nominal varmeydelse
- (14) Mindste varmeydelse (vejledende)
- (15) Virkningsgrad ved mindste varmeydelse (vejledende)
- (16) Supplerende elforbrug
- (17) Strømförbrug til vågeblus
- (18) ved nominal varmeydelse
- (19) Strømförbrug til vågeblus ved mindste varmeydelse
- (20) i standbytilstand
- (21) Type varmeydelse/rumtemperaturstyring
- (22) Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
- (23) to eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring
- (24) med mekanisk rumtemperaturstyring
- (25) med elektronisk rumtemperaturstyring
- (26) med elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer
- (27) med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer
- (28) Andre styringsmuligheder
- (29) Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor
- (30) Rumtemperaturstyring med temperaturfølsensor
- (31) med teletstyringsoption
- (32) med adaptiv startstyring
- (33) med drifttidsbegrænsning
- (34) med sort globe-sensor
- (35) Kontaktoplýsninger
- (36) Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant
- (37) hvor værdien svarer til
- (38) betyder
- (39) N.A. (Ikke relevant)

**(FI) TUOTETIEOTOVAATIMUKSET Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 2015/1188 mukaan - LIITE II;**

- (1) Mallitunniste/vastaavista malleista
- (2) Epäsuora lämmitystoiminto
- (3) Suora lämpöteho
- (4) Epäsuora lämpöteho
- (5) Polttoaine
- (6) kaasumainen
- (7) Tilälämmityksen päästöt
- (8) NOx = typen oksidit
- (9) ηs = Tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuus
- (10) Lämpöteho
- (11) Hyötysuhde (alempi lämpöarvo)
- (12) Nimellislämpöteho
- (13) Hyötysuhde nimellislämpöteholla
- (14) Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)
- (15) Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla (ohjeellinen)
- (16) Lisäsähkönkulutus
- (17) Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve
- (18) nimellislämpöteholla
- (19) Sytytysliekin tehontarve
- (20) vähimmäislämpöteholla
- (21) Valmiustilassa
- (22) Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi
- (23) yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
- (24) kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä
- (25) mekaanisella termostaattilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä
- (26) sähköisellä huonelämpötilan säädöllä
- (27) sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella
- (28) sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella
- (29) Muut säättömahdollisuudet
- (30) huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa
- (31) huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa
- (32) etäohjausmahdollisuuden kanssa
- (33) mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa
- (34) käyttäjän rajoituksen kanssa
- (35) lämpöasettelianturin kanssa
- (36) Yhteyshälytys
- (37) Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite
- (38) missä arvo on
- (39) ilmaisee
- (40) ei sovelleta

**(EL) ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1188 - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ;**

- (1) Αναγνωριστικό μοντέλου/ισοδύναμων μοντέλων
- (2) Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης
- (3) Άμεση θερμική ισχύς
- (4) Έμμεση θερμική ισχύς
- (5) Καύσιμο
- (6) αέριο
- (7) Εκπομπές θέρμανσης χώρου
- (8) NOx = οξείδια του αζώτου
- (9) ηs = Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου
- (10) Θερμική ισχύς
- (11) Ωφέλιμη απόδοση (NCV)
- (12) Ονομαστική θερμική ισχύς
- (13) Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ
- (14) Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)
- (15) Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ (ενδεικτική)
- (16) Βοηθητική καταπόληση ηλεκτρικής ενέργειας
- (17) Μονίμως απαιτούμενη ισχύς για τη φλόγα έναυσης
- (18) με ονομαστική θερμική ισχύ
- (19) Απαιτούμενη ισχύς για τη φλόγα έναυσης
- (20) με ελάχιστη θερμική ισχύ
- (21) σε κατάσταση αναμονής
- (22) Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (23) μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (24) δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (25) με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (26) με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (27) με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας
- (28) με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας
- (29) Άλλες δυνατότητες ρύθμισης
- (30) ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας
- (31) ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου
- (32) με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως
- (33) με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης
- (34) με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας
- (35) με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας
- (36) Στοιχεία επικοινωνίας;
- (37) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του
- (38) όπου η τιμή είναι
- (39) υποδηλώνει
- (40) ά.α. (Μη εφαρμόσιμο)

**(HR) ZAHTEJVI ZA INFORMACIJE O PROIZVODU sukladno Uredbi (EU) 2015/1188 - PRILOG II;**

- (1) Identifikacijska oznaka modela/ekvivalentnih modela
- (2) Funkcija posrednog grijanja
- (3) Izravni toplinski učinak
- (4) Neizravni toplinski učinak
- (5) Gorivo
- (6) plinovito
- (7) Emisije grijanja prostora
- (8) NOx = dušikovi oksidi.
- (9) ηs = Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora
- (10) Toplinska snaga
- (11) Korisna učinkovitost (NCV)
- (12) Nazivna toplinska snaga
- (13) Korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage
- (14) Minimalna toplinska snaga (referentna)
- (15) Korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage (referentna)
- (16) Potrošnja pomoćne električne energije
- (17) Potrebna električna energija za stalni žičak
- (18) pri nazivnoj toplinskoj snazi
- (19) Potrebna energija za žičak
- (20) pri minimalnom toplinskoj snazi
- (21) U stanju pripravnosti
- (22) Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature
- (23) jednostupnjačka predaja topline, bez regulacije sobne temperature
- (24) dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom
- (25) s elektroničkom regulacijom sobne temperature
- (26) s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnom uklopnim satom
- (27) s elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom
- (28) Druge mogućnosti regulacije
- (29) regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti
- (30) regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora
- (31) s mogućnošću regulacije na daljinu
- (32) s prilagodljivim pokretanjem regulacije
- (33) s ograničenjem vremena rada
- (34) s osjetnikom s crnom žaruljom
- (35) podaci za kontakt
- (36) Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika
- (37) gdje vrijednosti odgovara
- (38) označava
- (39) n.p. (nije primjenjivo)

**(HU) TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEK Az (EU) 2015/1188****rendelkezések megfelelően - II. MELLÉKLET;**

- (1) Modellazonosító/egyenértékű modellek
- (2) Közvetett fűtési képesség
- (3) Közvetlen hőteljesítmény
- (4) Közvetett hőteljesítmény
- (5) Tüzelőanyag
- (6) gáznemű
- (7) Kibocsátások helyiségfűtés során
- (8) NOx = nitrogén-oxidok
- (9) ηs = Szezonális helyiségfűtési hatások
- (10) Hőteljesítmény
- (11) Hatásfok (NCV)
- (12) Névleges hőteljesítmény
- (13) A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások
- (14) Minimális hőteljesítmény (indikatív)
- (15) A minimális hőteljesítményhez tartozó hatások (indikatív)
- (16) Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás
- (17) Az állandó gyújtóláng energiaigénye
- (18) a névleges hőteljesítményen
- (19) A gyújtóláng energiaigénye
- (20) a minimális hőteljesítményen
- (21) Készenléti üzemmódban
- (22) A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa
- (23) egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
- (24) két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
- (25) mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás
- (26) elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás
- (27) elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás
- (28) elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás
- (29) Más szabályozási lehetőségek
- (30) beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel
- (31) beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel
- (32) távszabályozási lehetőség
- (33) adaptív bekapcsolásszabályozás
- (34) működési idő korlátozása
- (35) feketegömb-érzékelővel ellátva
- (36) Kapcsolatfelvételi adatok
- (37) A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe
- (38) ahol az érték
- (39) azt jelzi
- (40) N.A. (nem alkalmazható)

**(PL) WYMOGI DOTYCZĄCE INFORMACJI O PRODUKCIE zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1188 - ZAŁĄCZNIK II;**

- (1) Identyfikator modelu/równoważnych modeli
- (2) Funkcja ogrzewania pośredniego
- (3) Bezpośrednia moc cieplna
- (4) Pośrednia moc cieplna
- (5) Paliwo
- (6) gazowe
- (7) Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń
- (8) NOx = tlenki azotu.
- (9) ηs = Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń
- (10) Moc cieplna
- (11) Sprawność użytkowa (NCV)
- (12) Nominalna moc cieplna
- (13) Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej
- (14) Minimalna moc cieplna (orientacyjna)
- (15) Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjnej)
- (16) Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne
- (17) Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego przy nominalnej mocy cieplnej
- (18) Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego przy minimalnej mocy cieplnej
- (19) W trybie czuwania
- (20) Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu
- (21) jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
- (22) co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
- (23) mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu
- (24) elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu
- (25) elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy
- (26) elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy
- (27) Inne opcje regulacji
- (28) regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności
- (29) regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna
- (30) opcję regulacji na odległość
- (31) adaptacyjną regulację startu
- (32) z ograniczeniem czasu pracy
- (33) z czujnikiem ciepła promieniowania
- (34) Dane teledadresowe
- (35) Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela
- (36) gdzie wartość jest
- (37) wskazuje
- (38) nd. (nie dotyczy)

**(LT) INFORMACIJOS APIE GAMINIŲ REIKALAVIMAI pagal Reglamentą (ES) 2015/1188 - II PRIEDAS;**

- (1) Modelja identifikatoria/atitinkamų modelių
- (2) Netiesioginio šildymo funkcija
- (3) Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia
- (4) Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia
- (5) Kuras
- (6) dujinis
- (7) Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis
- (8) NOx = azoto oksidai
- (9) ηs = sezoninis patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumas
- (10) Šiluminė galia
- (11) Naudingasis efektyvumas (NCV)
- (12) Vardinė šiluminė galia
- (13) Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai
- (14) Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)
- (15) Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai šiluminei galiai (orientacinis)
- (16) Pagalbinės elektros energijos suvartojimas
- (17) Nuolat įjungto degiklio galios poreikis
- (18) esant vardinei šiluminei galiai
- (19) Nuolat įjungto degiklio galios poreikis
- (20) esant mažiausiai šiluminei galiai
- (21) Pristabdytąja veikseną
- (22) Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimo
- (23) vieno šiluminės galios lygio be patalpos temperatūros reguliavimo
- (24) dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo
- (25) su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
- (26) su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
- (27) patalpos temperatūros reguliavimo funkcija ir paros laikmačiu
- (28) su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija ir savaitės laikmačiu
- (29) Kitos valdymo pasirinkty
- (30) patalpos temperatūros reguliavimo su žmonių buvimo atpažintimi
- (31) patalpos temperatūros reguliavimo su atviro lango atpažintimi
- (32) su nuotoliniu valdymu pasirinktami
- (33) su adaptyviuoju šildymo pradžios momento nustatymu
- (34) ribojamo veikimo laiko
- (35) su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)
- (36) Kontaktiniai duomenys
- (37) Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas
- (38) kur vertė
- (39) nurodo
- (40) netaik.

**(RO) CERINTE PRIVIND INFORMATIILE DESPRE PRODUS conform Regulamentului (UE) 2015/1188 - ANEXA II;**

- (1) Identificator de model/modelelor echivalente
- (2) Funcție de încălzire indirectă
- (3) Putere termică directă
- (4) Putere termică indirectă
- (5) Combustibil
- (6) gazos
- (7) Emisiile aparatului pentru încălzire
- (8) NOx = oxizi de azot
- (9) ηs = Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului
- (10) Puterea termică
- (11) Randamentul util (PCN)
- (12) Puterea termică nominală
- (13) Randamentul util la putere termică nominală
- (14) Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)
- (15) Randamentul util la putere termică minimă (cu titlu indicativ)
- (16) Consumul auxiliar de energie electrică
- (17) Puterea consumată de flacăra pilot permanentă
- (18) la putere termică nominală
- (19) Puterea consumată de flacăra pilot
- (20) la putere termică minimă
- (21) În modul standby
- (22) Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei
- (23) o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei
- (24) două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei
- (25) cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic
- (26) cu control electronic al temperaturii camerei
- (27) cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică
- (28) cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală
- (29) Alte opțiuni de control
- (30) controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței
- (31) controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise
- (32) cu opțiune de control la distanță
- (33) cu demaraj adaptabil
- (34) cu limitarea timpului de funcționare
- (35) cu senzor cu bulb negru
- (36) Date de contact
- (37) Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat
- (38) unde este valoarea
- (39) indică
- (40) nu este cazul

**(LV) PRASĪBAS INFORMĀCIJAI PAR RAŽOJUMU saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1188 - II PIELIKUMS;**

- (1) Modelja identifikators/ekvivalento modeļu
- (2) Netiesās sildīšanas funkcija
- (3) Tiesā siltuma jauda
- (4) Netiesā siltuma jauda
- (5) Kurināmais
- (6) gāzveida
- (7) Telpu apsildes emisijas
- (8) NOx = slāpekļa oksīdi
- (9) ηs = Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte
- (10) Siltuma jauda
- (11) Lietderības koeficients (NCV)
- (12) Nominālā siltuma jauda
- (13) Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas
- (14) Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)
- (15) Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas (indikatīvi)
- (16) Papildu elektroenerģijas patēriņš
- (17) Pastāvīgajai dežūrliesmai nepieciešamā jauda
- (18) pie nominālās siltuma jaudas
- (19) Dežūrliesmai nepieciešamā jauda
- (20) pie minimālās siltuma jaudas
- (21) Gaidstāves režīmā
- (22) Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips
- (23) vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
- (24) manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
- (25) ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu
- (26) ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu
- (27) ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimerī
- (28) ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimerī
- (29) Citi vadības veidi
- (30) telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu
- (31) telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu
- (32) ar tālvadības funkciju
- (33) ar adaptīvu palaišanas vadību
- (34) ar darbības laika ierobežojumu
- (35) ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā
- (36) Kontaktinformācija
- (37) Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds jeb nosaukums un adrese
- (38) kur ir vērtība
- (39) norāda
- (40) nepiemēro

**(SK) POŽIADAVKY NA INFORMÁCIJE O VÝROBKU v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/1188 - PRÍLOHA II;**

- (1) Identifikačný kód modelu/ekvivalentných modelov
- (2) Funkcia nepriameho vykurovania
- (3) Priamy tepelný výkon
- (4) Nepriamy tepelný výkon
- (5) Palivo
- (6) plynné
- (7) Emisie z vykurovania priestoru
- (8) NOx = oxidy dusíka
- (9) ηs = Sezonálna energetická účinnosť vykurovania priestoru
- (10) Tepelný výkon
- (11) Užitočná účinnosť (čistá výhrevnosť)
- (12) Menovitý tepelný výkon
- (13) Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone
- (14) Minimálny tepelný výkon (orientačne)
- (15) Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačne)
- (16) Vlastná spotreba elektrickej energie
- (17) Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka
- (18) pri menovitom tepelnom výkone
- (19) Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka
- (20) pri minimálnom tepelnom výkone
- (21) V pohotovostnom režime
- (22) Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty
- (23) jednorúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
- (24) dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty
- (25) s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom
- (26) s elektronickým ovládaním izbovej teploty
- (27) s elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom
- (28) s elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom
- (29) Ďalšie možnosti ovládania
- (30) ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti
- (31) ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna
- (32) s možnosťou diaľkového ovládania
- (33) s prispôbovím ovládaním spustenia
- (34) s obmedzením času prevádzky
- (35) so snímačom čiernej žiarovky
- (36) Kontaktné údaje
- (37) Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu
- (38) kde je hodnota
- (39) indikuje
- (40) neuvádza sa

**(SL) ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ O IZDELKU skladno z uredbo (EU) 2015/1188 - PRILOGA II;**

- (1) Identifikacijska oznaka modela/enakovrednih modelov
- (2) Posredno ogrevanje
- (3) Neposredna izhodna toplotna moč
- (4) Posredna izhodna toplotna moč
- (5) Gorivo
- (6) plinasto
- (7) Emisije pri ogrevanju prostorov
- (8) NOx = dušikovi oksidi.
- (9)  $\eta_s$  = Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov
- (10) Izhodna toplotna moč
- (11) Izkoristek (NCV)
- (12) Nazivna izhodna toplotna moč
- (13) Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči
- (14) Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)
- (15) Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči (okvirno)
- (16) Dodatna potreba po električni moči
- (17) Zahtevana moč za stalno goreči vžigalni plamen pri nazivni izhodni toplotni moči
- (18) Zahtevana moč za vžigalni plamen pri minimalni izhodni toplotni moči
- (21) V stanju pripravljenosti
- (22) Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru
- (23) z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
- (24) z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru
- (25) z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom
- (26) z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru
- (27) z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom
- (28) z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom
- (29) Druge možnosti uravnavanja
- (30) z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti
- (31) z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna
- (32) z možnostjo uravnavanja na daljavo
- (33) s prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja
- (34) z omejitvijo časa delovanja
- (35) z globus senzorjem
- (36) Kontaktni podatki
- (37) Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika
- (38) kjer je vrednost enaka
- (39) pomeni
- (40) NP (ni primerno)

**(SV) PRODUKTINFORMATIONSKRÄV i enlighet med förordningar (EU) 2015/1188 - BILAGA II;**

- (1) Modellbeteckning/likvärdiga modeller
- (2) Indirekt uppvärmningsfunktion
- (3) Direkt värmeeffekt
- (4) Indirekt värmeeffekt
- (5) Bränsle
- (6) gasformigt
- (7) Utsläpp från rumsvärmare
- (8) NOx = kväveoxider
- (9)  $\eta_s$  = Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning
- (10) Värmeeffekt
- (11) Nyttoverkningsgrad (effektivt värmevärde)
- (12) Nominell avgiven värmeeffekt
- (13) Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt
- (14) Lägsta värmeeffekt (indikativt)
- (15) Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt)
- (16) Tillsatselförbrukning
- (17) Den permanenta tändlågans effektbehov vid nominell avgiven värmeeffekt
- (18) Tändlågans effektbehov vid lägsta värmeeffekt
- (21) I standbyläge
- (22) Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur
- (23) enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering
- (24) två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering
- (25) med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering
- (26) med elektronisk rumstemperaturreglering
- (27) med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer
- (28) med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer
- (29) Andra regleringsmetoder
- (30) rumstemperaturreglering med närvarodetektering
- (31) rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster
- (32) med möjlighet till fjärrstyrning
- (33) med anpassningsbar startreglering
- (34) med driftstidsbegränsning
- (35) med svartkroppsgivare
- (36) Kontaktpuppgifter
- (37) Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant
- (38) där värdet är lika med
- (39) betyder
- (40) ej tillämpligt